



☎ 0811 1925 400

@ lembagaalkitabindonesia

@Lembaga Alkitab

Lembaga Alkitab Indonesia

Indonesian Bible Society

www.alkitab.or.id



*Berbagi Kasih
Sampai ke
Ujung Bumi*

*Sharing The Love
to The Ends of
The Earth*

2022

BERBAGI KASIH SAMPAI KE UJUNG BUMI



Sharing The Love
to The Ends of The Earth

2022



ALKITAB UNTUK SEMUA

DAFTAR ISI

CONTENTS

PENGANTAR (MESSAGE FROM THE GENERAL SECRETARY)	4
PROYEK PENERJEMAHAN (TRANSLATION)	6
PROYEK PENYEBARAN (DISTRIBUTION)	
• Satu Dalam Kasih (<i>One In Love</i>)	8
• Kasih Bagi Orang Tua (<i>Love Packages for Elderly</i>)	10
• 1.000 Paket Bacaan Rohani Sekolah Minggu (<i>1,000 Spiritual Formation Package for Sunday Schools</i>)	12
• Pengiriman Alkitab Braille (<i>Braille Bible Distribution Aid</i>)	14
• Alkitab Edisi Studi Bersubsidi untuk Mahasiswa STT (<i>Study Bible Edition for Theological Seminary Students</i>)	16
• LAI Peduli Bencana (<i>IBS Disaster Relief</i>)	18
BIBLE ENGAGEMENT	
• Gerakan Tuntas Baca KBUA (<i>Movement to Completely Read The Good News for Children</i>)	20
• Pembaca Baru Alkitab di Sumba Timur (<i>Bible Base Literacy Program for East Sumba</i>)	22
• Pengembangan Komunitas (<i>Community Development</i>)	24
BIBLE MINISTRY	
• 2.000 Alkitab Dwibahasa Arab-Indonesia (<i>2,000 Diglot Arabic-Indonesian</i>)	26
• Pengembangan Layanan Digital (<i>Digital Ministry Development</i>)	28
• Bulan Doa Alkitab 2022 (<i>Bible Prayer Monthly (BPM) 2022</i>)	30

PENGANTAR

MESSAGE FROM GENERAL SECRETARY



Salam Sejahtera dalam Kasih Tuhan Yesus Kristus,

Dengan rasa syukur kepada Tuhan kami menyapa Bapak, Ibu, Saudara, para mitra pendukung pelayanan Lembaga Alkitab Indonesia yang dikasihi Tuhan. Marilah kita mengucapkan syukur atas penyertaan dan pimpinan Tuhan bagi kita. Meskipun banyak sekali tantangan yang kita hadapi, namun berjalan bersama Tuhan tidak pernah mengecewakan. Begitu juga sinergitas kemitraan LAI dengan Bapak dan Ibu

Pimpinan Gereja, serta para Sahabat Alkitab tetap terjalin baik.

Kami juga mengucapkan syukur atas kemurahan dan berkat-Nya melalui kebaikan hati dan dukungan Bapak, Ibu dan Saudara. Kebaikan dan dukungan tersebut memungkinkan LAI menjalankan mandat, pelayanannya di bidang: penerjemahan, penerbitan, pelibatan Alkitab, advokasi Alkitab, dan kesaksian serta pelayanan. Cinta kasih Bapak dan Ibu telah menghadirkan sukacita iman dari saudara-saudara seiman yang rindu dan membutuhkan pelayanan Kabar Baik.

Dengan mengangkat tema kerja “*Beritakanlah Firman, siap sedialah baik atau tidak baik waktunya*” (2Tim. 4:2a), pada 2022 ini LAI kembali mengajak Bapak, Ibu para mitra setia untuk mengupayakan hadirnya Firman Tuhan yang mudah dimengerti, mudah diperoleh dan mudah diakses agar Alkitab dapat menjadi pedoman hidup dan sumber inspirasi bagi semua umat Tuhan di Indonesia. Semua program dikelompokkan dalam empat kelompok program yang membutuhkan dukungan sebagai berikut:

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Penerjemahan Alkitab | Rp 2.250.000.000,- |
| 2. Penerbitan dan Penyebaran Alkitab | Rp 17.518.000.000,- |
| 3. Pelibatan Alkitab (<i>Bible Engagement</i>) | Rp 2.705.500.000,- |
| 4. Kesaksian dan Pelayanan Alkitab | Rp 1.772.000.000,- |

Semoga jalinan persekutuan dan kemitraan kita yang telah terjalin dengan sinergis dapat terus berlanjut di tahun-tahun mendatang demi terwujudnya visi “Firman Allah Menjangkau Semua Generasi.”

Harapan dan doa kami, kiranya Tuhan memulihkan bangsa kita dan menyertai kebersamaan kita untuk terus menjadi rekan sekerja Tuhan dalam menyebarkan Kabar Baik sampai ujung bumi.

Salam dan doa,

Dr. Sigit Triyono
Sekretaris Umum

Greetings in the Love of our Lord Jesus Christ,

With the most gratitude to God, we greet you, dear Brothers and Sisters, all of our partners who support the ministry of the Indonesian Bible Society (IBS), whom God loves. Let us give thanks for God's inclusion and leading upon us. Even though we face so many challenges, walking with God has never been disappointed. The synergy of IBS' partnership with the Church Leaders, as well as the Friends of the Bible, remains well established.

Please allow us to express our gratitude for His generosity and blessings through your kindness and support. Your kindness and support enables us to carry out this mandate and ministry in the areas of: translation, publishing, Bible engagement, Bible advocacy, witnessing and ministry. The love of all you, dear Brothers and sisters have brought us to the joy of those who yearn and need the ministry of the Good News.

Under the theme of "*Preach the Word, Be Prepared for Good Times or Bad Times*" (2Ti. 4:2a), IBS, again, in the year of 2022, invites you, our all loyal partners to strive for the presence of God's Word that is easy to understand, easy to obtain and easy access in order the Bible to become a way of life and a source of inspiration for all of God's people in the country of Indonesia. All of the programs for 2022 will be grouped into four groups of programs which require your support as follows:

- | | |
|--------------------------------------|-----------------|
| 1. Bible Translation | USD 155,172,- |
| 2. Bible Publishing and Distribution | USD 1,208,137,- |
| 3. Bible Engagement | USD 186,586,- |
| 4. Bible Ministry | USD 122,207,- |

We hope we can continue to synergize our efforts and establish our good fellowship and partnership in the years to come to realize the vision of “God's Words Reaches All Generations.”

At the end, we do hope and pray that God will restore our nation and accompany us to continue to be in partnership with Him in spreading the Good News to the end of the earth.

With best regards and prayers,

Dr. Sigit Triyono
General Secretary

PENERJEMAHAN

TRANSLATION



Rp. 2.250.000.000,-

USD 155,172,-

Di Indonesia ada lebih dari 700 bahasa daerah yang digunakan dalam percakapan sehari-hari. Berdasarkan data per akhir 2019, Alkitab dan bagian-bagiannya yang telah diterjemahkan dan diterbitkan LAI adalah sebagai berikut:

- Alkitab Lengkap: 33 bahasa
- Testament (PL/PB): 108 bahasa
- Portion(bagian Alkitab): 97 bahasa

LAI terus melakukan karya penerjemahan Alkitab sesuai kebutuhan umat Kristiani di Indonesia hingga hari ini. Yang termasuk di dalamnya: proyek penerjemahan perdana, proyek revisi dan juga proyek-proyek adaptasi. Dalam melaksanakan mandat penerjemahan, LAI tidak mengerjakannya sendiri, tetapi selalu bekerja sama dengan mitra-mitranya, yaitu gereja-gereja dan lembaga kristiani. Para mitra inilah yang menginformasikan kebutuhan di lapangan akan teks Kitab Suci dalam bahasa daerah tertentu.

Untuk tahun 2022 ini ada beberapa daerah yang diprioritaskan oleh LAI dalam menggalang dukungan untuk proyek penerjemahan, yaitu: *Penerjemahan Alkitab Formal dalam bahasa Papak Dairi, Revisi Alkitab dalam bahasa Nias, Penerjemahan Perjanjian Lama (PL) dalam bahasa Dayak Maanyan, Penerjemahan PL dalam bahasa Dayak Ot Danum, Penerjemahan PL dalam bahasa Manggarai, Penerjemahan PB dalam bahasa Kodi, Penerjemahan PL dalam bahasa Mee, Penerjemahan Alkitab dalam bahasa Ngalum, Penerjemahan PL dalam bahasa Walak dan Penerjemahan PL dalam bahasa Sougb.*

Minimal tim menerjemahkan 2.500 ayat dalam satu tahun dengan kebutuhan dana setiap ayatnya Rp 90.000. Dengan demikian untuk setiap bahasa daerah dibutuhkan dana Rp 225.000.000/tahun. Total kebutuhan dana penerjemahan 2022 sebesar Rp 2.250.000.000

Indonesia has more than 700 active languages that are being used as daily means of communication. According to the data by the end of 2019, the IBS has translated and published:

- Complete Bible in 33 languages
- Testaments (OT/NT) in 108 languages
- Portions in 97 languages

Since then, the IBS has never ceased its efforts in translating the Bible in accordance with the needs of Christians in Indonesia. These efforts include new/first translation projects, revision projects, and also adaptation projects. Moreover, in carrying out its mandates, the IBS never conducts any translation projects alone, but always in partnership with churches and other Christian organizations. With these partners, the IBS obtains the information regarding any needs that arise concerning translation of the Bible into certain languages.

The following list are several areas in 2022 that require to be prioritized and in need of special attention and support: *Pakpak Dairi Formal Translation of the Bible, the Revision of Nias Bible, Dayak Maanyan Old Testament, Dayak Ot Danum Old Testament, Manggarai Old Testament, Kodi New Testament, Mee Old Testament, Translation of Ngalum Bible, Walak Old Testament, and Sougb Old Testament.*

Each team of these translation projects has the capacity to translate a minimum of 2,500 verses in a year with the cost of USD 6,2 per verse. Therefore, for each project, every year the cost to translate the Bible is USD 15,517. Thus, the total need of support for all translation projects in 2022 is USD 155,172.

SATU DALAM KASIH

ONE IN LOVE PROGRAMS



Rp. 14.725.000.000,-

USD 1,015,517,-

Di perkotaan Alkitab dan bacaan-bacaan rohani memang mudah untuk diperoleh dalam beragam format. Namun, di berbagai pelosok Nusantara masih banyak umat yang bermimpi dan rindu Alkitab hadir di tengah kehidupannya.

Program Satu Dalam Kasih (SDK) LAI menjembatani kebutuhan akan Alkitab dan bagian-bagiannya di daerah-daerah terpencil yang karena kondisi geografis, sosial dan ekonomi tidak mampu membeli dan memiliki Alkitab. Di luar penyebaran Alkitab, Program SDK mendukung penerbitan perdana Alkitab dan bagian-bagiannya ke dalam bahasa daerah.

Daerah prioritas program SDK untuk tahun 2022 adalah: Tapanuli Tengah (Sumatra Utara), Kotawaringin Timur (Kalimantan Tengah), Tabalong (Kalimantan Selatan), Tagulandang (Sulawesi Utara), Mori (Sulawesi Tengah), Basse Santempe (Sulawesi Selatan), Halmahera Timur (Maluku Utara), Timor Tengah Selatan (NTT), Tambrau (Papua Barat), Penerbitan PB Enggano (Bengkulu), KBB Lauje (Sulawesi Tengah), KBB Toraja (Sulawesi Selatan), KBB Lamaholot (NTT), KBB Sabu (NTT), KBB Kamoro (Papua), dan KBB Asmat (Papua).

Kebutuhan biaya program SDK 2022 sebesar: Rp. 14.725.000.000,- yang akan disalurkan untuk mendukung 155.000 Alkitab bagi 155.000 jiwa. Dukungan per eksamplar sebesar Rp 95.000,-

In most major cities, the Bible and other Christian readings are easily accessible through various formats. The reality, however, tells an entirely different story when it comes to many remote areas in Indonesia. God's people living in these areas could only dream and long for the presence of a Bible in the midst of their life.

One in Love program is one of the IBS' efforts in removing barriers for those living in remote areas, whose geographical location as well as social and economic condition create a giant wall for them in accessing the Bible and its portions. Aside from providing supports for Bible distribution, the One in Love program also advances first translations of the Bible and its portions into smaller language groups.

In 2022, areas that require our concern for the One in Love program are: Central Tapanuli (North Sumatra), Kotawaringin Timur (Central Kalimantan), Tabalong (South Kalimantan), Tagulandang (North Sulawesi), Mori (Central Sulawesi), Basse Santempe (South Sulawesi), Timor Tengah Selatan (East Nusa Tenggara, Enggano NT Publication (Bengkulu), East Halmahera (North Maluku), Tambrau (West Papua), Lauje Children's Bible Publication (Central Sulawesi), Toraja Children's Bible Publication (South Sulawesi), Lamaholot Children's Bible Publication (East Nusa Tenggara), Sabu Children's Bible Publication (East Nusa Tenggara), Kamoro Children's Bible Publication (Papua), and Asmat Children's Bible Publication (Papua).

The total support needed for the One in Love program is USD 1,015,517, which will be used to provide 155,000 Bibles for 155,000 people. The support needed for each exemplar is IDR 6,5.



KASIH BAGI ORANG TUA

LOVE PACKAGES FOR ELDERLY

Rp.98.000.000,-
USD 6,759-

Jika di kota-kota besar, setiap keluarga tak jarang memiliki Alkitab lebih dari satu, di pelosok Nusantara lain cerita. Masih banyak orang yang sudah belasan tahun menunggu datangnya Kabar Baik menyapa mereka. Bukan hanya anak-anak dan kaum muda, bahkan mereka-mereka yang sudah lanjut usia.

Di berbagai pelosok yang dikunjungi, LAI sering bertemu dengan opa-opa dan oma-oma yang meski penglihatannya mulai menurun, namun begitu antusias untuk membuka dan merenungkan firman Tuhan.

Keterbatasan penglihatan mereka perlu dibantu dengan menyediakan Alkitab khusus dengan ukuran teks yang lebih besar daripada Alkitab standar agar hati mereka kembali dilegakan oleh sapaan firman Tuhan yang memperteguh iman mereka di masa senja. Kerinduan mereka adalah kerinduan kita juga. Karena Kabar Baik hadir untuk semua.

Paket Kasih kepada orang tua berisi Alkitab dan kebutuhan diri. Dukungan untuk satu paket Rp 200.000,-



Almost every family in the metropolitan areas own more than one Bible. It is a huge contrast when compared to the condition of people living in many of Indonesian secluded spots. There, God's people will have to wait for many years before having the chance to encounter the Good News. This situation applies not only to children and young people, but also to those who are already senior in age.

In almost all isolated places that the IBS have visited, there always have been older adults who, despite the decline of their eyesight, are enthusiastically faithful in reading and meditating the Word of God.

The obstacle caused by their sights raises the need of Bibles printed in a specific format, namely the ones with larger fonts. This exclusive print should ease their effort once more in engaging God's Word that would strengthen their faith during their golden age. Their longing is our desire, because the Good News is for all.

Love Package for parents includes a Bible and personal amenities. The support for one package is USD 13,8.



1.000 PAKET BACAAN ROHANI SEKOLAH MINGGU

1.000 SPIRITUAL FORMATION PACKAGES FOR SUNDAY SCHOOL



Bagi anak yang tinggal di perkotaan buku-buku bacaan mudah diperoleh. Di pelosok-pelosok Nusantara minimnya buku-buku panduan dalam mengajar Sekolah Minggu, bacaan rohani anak dan cerita-cerita Alkitab menyebabkan pembinaan rohani untuk anak-anak di pelosok sedikit terhambat.

Lembaga Alkitab Indonesia (LAI) mengajak umat kristiani untuk bersatu hati mendukung program Paket Bacaan Rohani bagi Sekolah-sekolah Minggu yang ada di pelosok-pelosok Nusantara. Harapannya, pengajaran Sekolah Minggu di pelosok akan lebih berkualitas dan iman anak-anak Sekolah Minggu semakin diteguhkan melalui kehadiran bacaan-bacaan rohani tersebut.

The wide gap between the city and rural lives applies also to children. Unlike the availability of books in the cities, children in rural areas have very limited access to all kind of reading materials exclusively designed to their needs. The rare availability of Sunday School guidebooks, children's religious books, and Bible stories has significantly restrained the spiritual formation efforts for these children.

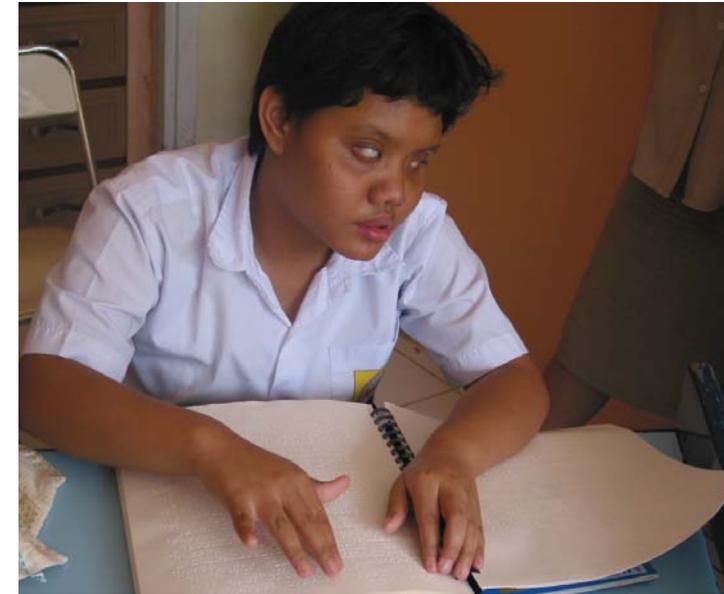
Therefore, the IBS calls on all of us to gather in supporting this Spiritual Formation Package for Sunday Schools located in the remote areas of Indonesia. Our hope, this package could enhance the teaching quality of those Sunday Schools which then shall cherish and sustain the faith of its students.

Rp. 1.500.000.000,-
USD 103,448,-





PENGIRIMAN ALKITAB BRAILLE
BRAILLE BIBLE DISTRIBUTION AID



Tidak ada seorangpun yang memilih dilahirkan tanpa dapat melihat. Tidak ada seorangpun yang memilih berjalan dengan memakai tongkat. Tidak seorangpun yang memilih untuk tak dapat membaca dan menemukan Allah melalui Alkitab. Namun setiap orang memiliki kesempatan melihat Terang, walau dalam gelap.

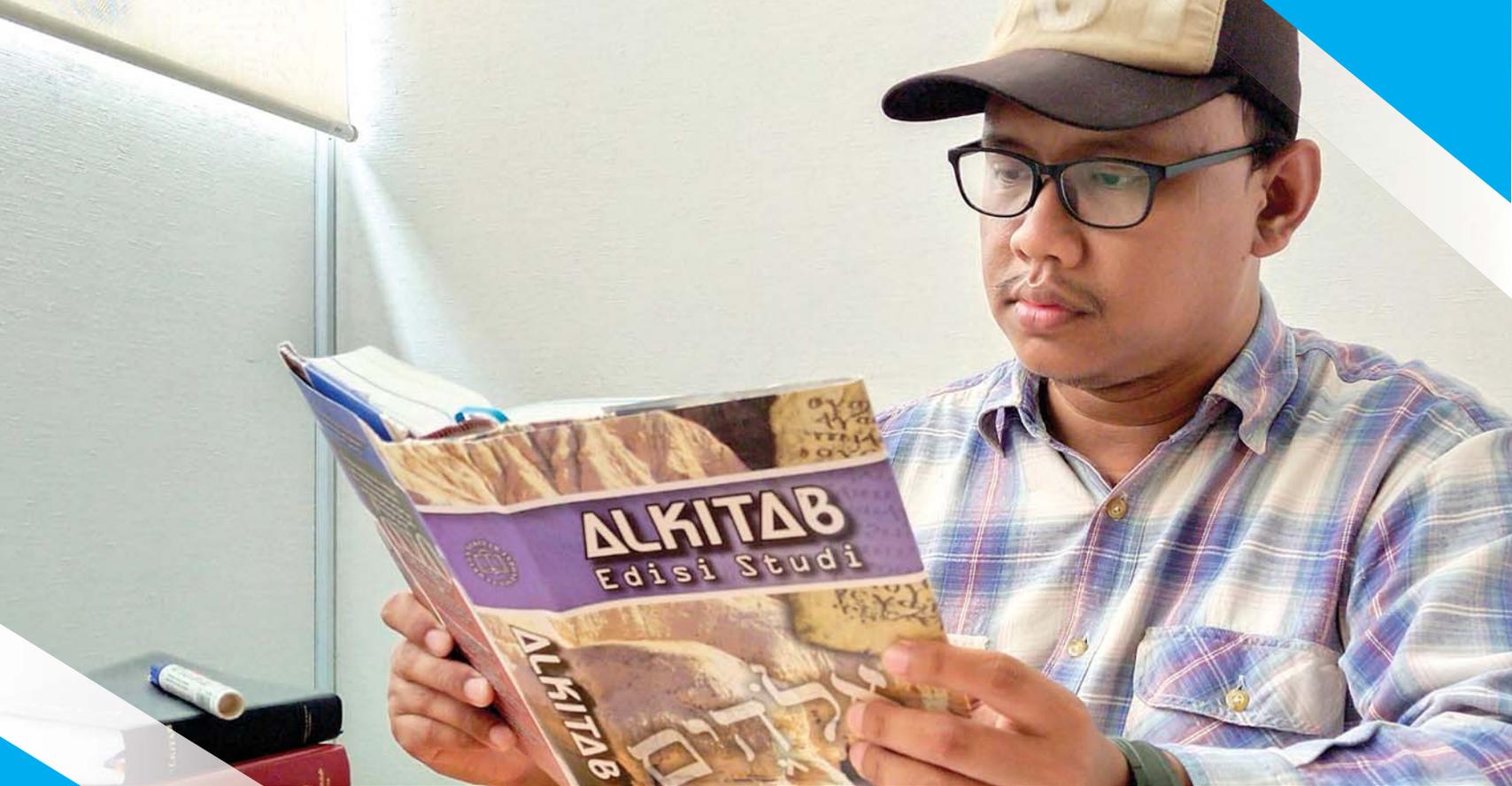
Lembaga Alkitab Indonesia (LAI) bersama para mitranya terpenggil untuk membantu mereka, penyandang disabilitas netra menemukan terang Tuhan melalui Alkitab Braille.

No one chooses to be born without being able to see. No one chooses to walk with a cane. No one chooses not to be able to read and find God through the Bible. But everyone has the opportunity to see the Light, even in the dark.

The Indonesian Bible Society (IBS) and its partners are called to help them who have visual impairments to find God's light through the Braille Bible



Rp.50.000.000,-
USD 3,448,-



ALKITAB EDISI STUDI BERSUBSIDI UNTUK MAHASISWA STT

*Study Bible Edition for
Theological Seminary Students*



Memahami isi firman Tuhan tidak selalu mudah. Bukan hanya bagi kaum awam, banyak juga hamba Tuhan maupun mahasiswa teologi yang sering mengalami kesulitan dalam memahami dan menjelaskan kembali isi Kitab Suci. Terutama mereka yang tinggal di daerah pelosok dan terpencil dengan literatur penunjang yang sangat terbatas.

Lembaga ALkitab Indonesia (LAI) sejak beberapa tahun yang lalu telah mengupayakan tersedianya Alkitab Edisi Studi (AES) bagi mahasiswa-mahasiswa sekolah teologi di pelosok Nusantara. Banyak mahasiswa teologi di berbagai sekolah misi dan sekolah teologi yang tersebar di pelosok Nusantara sering mengalami kesulitan memperoleh dukungan literatur rohani yang mendukung proses studinya.

Alkitab Edisi Studi menolong pembacanya memahami Alkitab sebaik mungkin sesuai dengan maksud dan tujuan penulisnya. Dengan memanfaatkan berbagai informasi dan penjelasan yang disajikan di dalamnya, pembaca dapat memperoleh pemahaman yang lebih utuh tentang pesan Tuhan yang relevan untuk hidup kini dan nanti. Semoga lewat bantuan ini, para mahasiswa teologi tertolong untuk mempelajari firman Tuhan dengan lebih mendalam dan ke depannya mampu mengajar dan melayani umat dengan lebih baik.

Understanding the contents of God's words is not always easy. Not only for the laity, but also for pastors and theological seminary students, when they need to understand deeper the contents of the Bible, especially to those who live in remote and remote areas with very limited supporting references.

The Indonesian Bible Society (IBS) has for several years been working on the availability of Study Edition Bible (SEB) for theological seminary students in remotest parts of the archipelago. Many theology students in various mission courses and theological seminaries spread across the archipelago often have difficulty obtaining support for theological literatures to support the development of their study.

The Study Edition Bible helps its readers to understand Bible as best as possible according to the author's intent and purpose. By utilizing various information and explanations presented in it, readers can gain a more complete understanding of God's messages which is relevant for their life now and in the future. Hopefully, through this assistance, theology students will be helped to study God's words deeper and be able to teach and serve people better.

Rp. 455.000.000,-
USD 31,379,-

Rp. 455.000.000,-
USD 31,379,-



LAI PEDULI BENCANA

IBS Disaster Relief

"Ma, beta su blanja abis dan sekarang ada pak bantuan untuk antar besok pagi. Yang beta blanja adalah beras, mie instan, biskuit, sabun mandi, sabun cuci, dan minyak kayu putih, Ma. Besok nanti baru krim beras dan air minum. Tadi kami buat juga nasi bungkus untuk antar langsung, karena mereka butuh makanan yang siap dimakan." Demikian pesan singkat yang kami terima dari Pdt. Ny. Aplonia M. Tangwal-Ndun, S.Th. (GMIT Imanuel Maktihan) di Malaka, Nusa Tenggara Timur. Beliau menceritakan bantuan yang telah diterima melalui dukungan para Sahabat Alkitab LAI paska bencana badai yang melanda Nusa Tenggara Timur. Mereka sangat bersyukur dan berterima kasih atas doa dan bantuan nyata yang diberikan oleh LAI dan para mitra pendukungnya.

Bencana datangnya selalu mendadak, kedatangannya tidak pernah dapat diperkirakan. Sudah beberapa tahun belakangan LAI lewat Program LAI Peduli Bencana mengajak para mitranya untuk memberikan dukungan bagi para korban bencana alam di berbagai wilayah di Tanah Air.

Dukungan ini, meskipun nilainya tidak selalu besar, telah memberikan penghiburan, memulihkan iman dan menghadirkan pengharapan baru bagi banyak umat yang berduka di tengah bencana. Lewat aksi peduli tumbuh rasa persaudaraan dan kesehatan di antara umat Tuhan yang berbeda latar belakang dan budaya.



"Ma, I've been finished shopping and now there is a lot of goods to be delivered tomorrow morning. I've already bought rice, instant noodles, biscuits, bath soap, laundry soap, and eucalyptus oil, Ma. Tomorrow there will be rice and bottled water be delivered. We also have prepared lunch boxes for direct action on site, because they need ready-to-eat food immediately". This is a short message we received from Rev. Aplonia M. Tangwal-Ndun (pastor at GMIT Imanuel Maktihan) in Malaka, East Nusa Tenggara. She recounted the assistance that had been received IBS Friends soon after the hurricane that hit East Nusa Tenggara. They are very grateful and say grace to God for help provided by IBS and its supporting friends.

Disasters always come suddenly, any time and can never be predicted. For the past few years, IBS through the IBS Cares for Disaster Program has invited its partners to provide support for survivors of natural disasters in various regions in the country.

This support, although is not always great in value, has provided comfort, restored faith and brought new hope to people who grieves in the midst of disasters. Through this act of caring, as a sense of fellowships and oneness, grows between God's people from different backgrounds and cultures.





GERAKAN TUNTAS MEMBACA KABAR BAIK UNTUK ANAK

*Movement to Completely Read
The Good News For Children*

Keberhasilan misi gereja terletak dari seberapa dalam anak-anak dan generasi muda Kristen memiliki kerinduan untuk mencintai Tuhan dan Firman-Nya. Karena itu kecintaan akan Firman Tuhan perlu ditumbuhkan kepada umat-Nya sejak dini.

Lembaga Alkitab Indonesia bersama gereja-gereja berupaya memfasilitasi gereja dan orangtua untuk lebih memperhatikan perkembangan rohani anak, melalui terbitan-terbitannya. Salah satunya adalah KABAR BAIK UNTUK ANAK (KBUA). Tujuan KBUA adalah untuk menolong anak-anak usia 9-12 tahun memahami sejarah keselamatan Allah dari Kejadian sampai Wahyu. Dengan mengajak anak-anak belajar mencintai firman Tuhan, diharapkan tumbuh kesadaran mereka untuk memandang firman Tuhan sebagai sumber inspirasi dan pedoman hidup manusia.



Rp. 610.500.000,-
USD 42,103,-

The success of church mission lies on how deep is the desire of children and young Christian generations to love God and His Words. Therefore, love of God's Word needs to be nurtured since one's early age.

Indonesian Bible Society together with churches in Indonesia attempt to attend to the need of children's spiritual formation through publications designed and intended exclusively for children's development. One of these printed products is The Good News for Children. The aim of this print is to assist children between the age of 9-12 years in comprehending the stories of God's salvific actions towards His creations that are found through the Book of Genesis to Revelation. By fostering children's love of God's Word, it is expected that they would begin to recognize it as the source of their inspiration for life.





PBA SUMBA TIMUR

NEW BIBLE READER SUMBA TIMUR

Program Pembaca Baru Alkitab (PBA) pada dasarnya adalah program pemberantasan buta aksara (literasi) berbasis Alkitab. Program PBA merupakan kepedulian LAI untuk membantu umat kristiani agar memiliki kemampuan dasar baca dan tulis. Karena mereka tidak akan mengerti dan memahami firman Allah jika mereka tidak bisa membaca Alkitabnya.

Dalam pelayanan literasi ini LAI bermitra dan bekerja sama dengan Dinas Pendidikan dan gereja-gereja setempat, baik Protestan maupun Katolik.



The New Bible Readers program is actually a Bible based literacy program. It is part of the IBS concerns to help ushering more and more Christians in Indonesia into the written culture. There are still many illiterate people, including Christians, who live their days totally without any writing or reading skill. Let alone the task of meditating and understanding the Bible, it is already not a small challenge for them to even read it.

Therefore, in this literacy ministry, the IBS works hand in hand with the government's education authorities along with local churches from various denominations.



Rp.1.980.000.000,-
USD 136,552,-

PENGEMBANGAN KOMUNITAS

COMMUNITY DEVELOPMENT



Rp.115.000.000,-
USD 7,931,-

Dalam panggilan untuk mewujudkan Alkitab sebagai pedoman hidup umat Lembaga Alkitab Indonesia berkomitmen untuk menjangkau semua generasi melalui event-event secara berkesinambungan/ periodik berdasarkan segmen usia tertentu, antara lain: anak, pemuda dan Eldove.

Tujuan dari event ini adalah menghimpun dan mempersatukan umat kristiani dari berbagai denominasi dan wilayah, agar semakin mengenal firman Tuhan dan mengalami perjumpaan dengan Tuhan.

Within the call to provide the Bible as guidance of life, IBS commits to reach generation through continuously/periodically events according to specific age segments such as: children, teenagers/ young people and Eldove (elderly people).

The goal of the events mainly are to gather and unite all Christian from many denominations and location to know more the Words of God and experiencing encounter with Him.





Rp. 672.000.000,-
USD 46,120,-

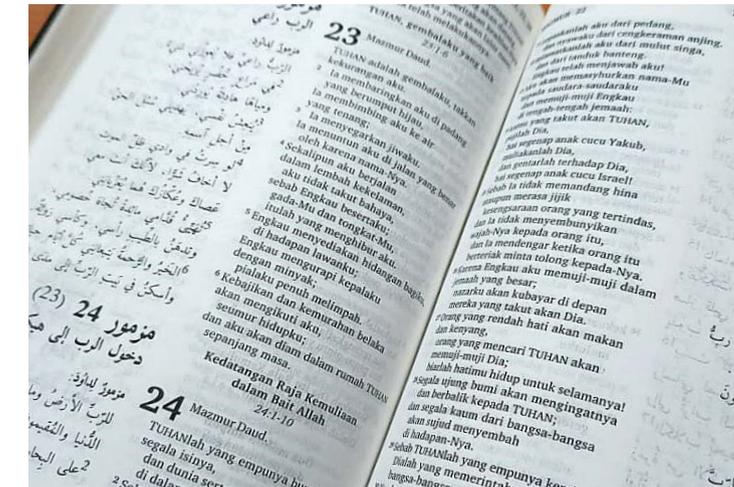
2.000 ALKITAB DWIBAHASA ARAB-INDONESIA

DIGLOT ARABIC-INDONESIAN 2,000

LAI memiliki panggilan untuk menyebarkan Alkitab dan bagian-bagiannya seluas mungkin, dalam Bahasa yang mudah dimengerti dan dipahami dalam beragam bentuk dan format yang disesuaikan kebutuhan pembacanya.

Penerbitan Alkitab dwibahasa Arab-Indonesia, awalnya terutama ditujukan bagi mereka yang mendalami mata kuliah Islamologi, baik dalam jenjang strata 1,2, dan 3 maupun bagi semua pihan yang tertarik untuk membaca dan mendalami terbitan dwibahasa Arab-Indonesia ini.

Beberapa tahun belakangan, terbitan Alkitab Arab-Indonesia ini juga dibutuhkan banyak kalangan di luar Kristiani sebagai bahan pembelajaran, yang membangun jembatan saling memahami dan menghormati di antara umat Tuhan yang beragam iman.



To fulfil its calling to distribute the Bible and its portions as far and as wide as possible in the most acceptable and accessible formats and mediums, the Indonesian Bible Society publishes a diglot Bible of Arabic-Indonesian.

This version was initially intended to provide helps for seminarians who are focusing their study on the subject of Islam.

However, in recent years, this diglot has also attracted more audience even from other religious groups as a means to building bridges between God's creations from different religious faiths.





PENGEMBANGAN LAYANAN DIGITAL

Digital Ministry Development

Ke depannya LAI merencanakan untuk menerbitkan versi digital berbagai produk Alkitab Tematik, seperti: *Alkitab Edisi Studi*, *Alkitab Edisi Finansial*, *Alkitab Hidup Sejahtera Berkeadilan*, *Alkitab Parenting* dan berbagai produk digital lainnya dalam upaya menolong umat untuk dapat memahami isi firman Tuhan dengan lebih baik.

Namun untuk mewujudkannya LAI masih terkendala besarnya “biaya digitalisasi” untuk membuat konten-konten tersebut. Untuk ketersediaan konten Alkitab Digital ini agar semakin lengkap, kami mengetuk pintu hati Bapak, Ibu, Saudara sekalian untuk mendukung agar firman Tuhan dalam format digital ini boleh terus tersebar kepada jutaan jiwa yang rindu gadgetnya dilengkapi dengan terjemahan Alkitab, aplikasi, dan konten Alkitab yang akurat dan tepercaya dari LAI.



As one of the strategies in moving forward, the IBS plans to publish the digital versions of various Bible products in specific themes, such as *the IBS Study Bible*, *the IBS Financial Bible*, *the IBS Just and Peace Bible*, *the IBS Parenting Bible*, and more other versions. This is an effort to assist God’s people to have a better understanding and comprehending of His Word.

In realizing this plan, however, the IBS still faces the challenges from the enormous amount of the digitalizing process cost. In order to make those contents available, we are calling for all of your helps. Let us join in supporting this effort so that God’s Word in digital formats could be distributed to millions of people who desire having their devices well equipped with the IBS’ reliable and accurate Bible versions, applications, and contents.



Rp.1.100.000.000,-
USD 75,862,-



BULAN DOA ALKITAB 2022

Bible Prayer Month (BPM) 2022

Salam sejahtera dalam Kristus,

LAI kembali mengadakan ibadah bersama gereja-gereja dalam rangka merayakan dan memeringati masuknya Alkitab di Bumi Nusantara. Mulai September 2022, *Hari Doa Alkitab* (HDA) berubah nama menjadi *Bulan Doa Alkitab* (BDA). Kami akan mengirimkan Tata Ibadah Dewasa dan Pengantar tema khotbah untuk dipergunakan dalam ibadah salah satu hari Minggu di bulan September, termasuk materi untuk Sekolah Minggu dan Remaja.

Kami menghimbau agar setiap jemaat dapat mengagendakan dalam program kerja tahun 2022, pada bulan September, untuk melaksanakan Bulan Doa Alkitab dan menyediakan satu kantong persembahan yang diperuntukkan khusus bagi pembaruan terjemahan Alkitab ke dalam bahasa daerah Nias, Sumatera Utara.

Mari kita doakan, wartakan dan donasikan bagi program pembaruan terjemahan Alkitab dalam Bahasa Nias, Sumatera Utara. Salam Alkitab Untuk Semua.

Peace in Christ,

Indonesian Bible Society (IBS) again will held worship services with all churches in Indonesia to celebrate and commemorate the coming of the Bible into the Indonesian Archipelago. Starting September 2022, Bible Prayer Day (BPD) will change it's name to Bible Prayer Month (BPM). In this connection IBS will send a BPM Liturgy and an introduction how to conduct the service/sermon. Please choose a Sunday within the month to conduct it, We also send liturgies to be used on Sunday School classes for Children and Youth/Teenagers Services.

We encourage all congregations to list in the 2022 agenda this program in September and to provide a special offering bag to be allocated for the renewal of the translation of the Bible into Nias dialect of North Sumatra.

Let's pray, tell and donate for the program. Biblical Greetings To All.

FORMULIR DUKUNGAN
(Supporting Form)



FORMULIR DUKUNGAN

PROYEK PENERJEMAHAN

Kepada Yth.

LEMBAGA ALKITAB INDONESIA

Departemen Komunikasi dan Pengembangan Kemitraan

Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430



<https://wasap.at/KOa5GZ>

Setelah membaca Program Penerjemahan 2022, dengan ini saya:

Nama :
Alamat :
Telepon : HP:
E-mail :
Gereja :

Menyatakan bersedia mendukung Program Penerjemahan dengan:

- | | | | |
|---------------------------------|---------------|-------------------------------------|-----------------|
| <input type="checkbox"/> 1 Ayat | Rp. 90,000,- | <input type="checkbox"/> 10 Ayat | Rp. 900,000,- |
| <input type="checkbox"/> 2 Ayat | Rp. 180,000,- | <input type="checkbox"/> 20 Ayat | Rp. 1,800,000,- |
| <input type="checkbox"/> 5 Ayat | Rp. 450,000,- | <input type="checkbox"/> Ayat | Rp. |

Dukungan akan diberikan: SEKALI RUTIN

Dukungan disampaikan melalui:

1. Rekening LAI

Tanggal transfer:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Pos Wesel/diantar langsung ke alamat:

Lembaga Alkitab Indonesia, Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430 atau melalui kantor-kantor perwakilan LAI yang ada.

....., 2022

.....
Hormat Saya,

(.....)
(Nama jelas)

FORMULIR DUKUNGAN

PROGRAM PENYEBARAN - SATU DALAM KASIH

Kepada Yth.
LEMBAGA ALKITAB INDONESIA
Departemen Komunikasi dan Pengembangan Kemitraan
Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430



<https://wasap.at/NU445t>

Setelah membaca Program Penyebaran - Satu Dalam Kasih 2022, dengan ini saya:

Nama :
Alamat :
Telepon : HP:
E-mail :
Gereja :

Menyatakan bersedia mendukung dengan:

- | | | | |
|--|-----------------|---|----------|
| <input type="checkbox"/> 1 Alkitab Plus untuk 1 jiwa | Rp. 95,000,- | <input type="checkbox"/> Pengiriman Alkitab Braille | Rp. |
| <input type="checkbox"/> 2 Alkitab Plus untuk 2 jiwa | Rp. 190,000,- | <input type="checkbox"/> Paket Bacaan Rohani Sekolah Minggu | Rp. |
| <input type="checkbox"/> 10 Alkitab Plus untuk 10 jiwa | Rp. 950,000,- | <input type="checkbox"/> Paket Kasih Bagi Orang Tua | Rp. |
| <input type="checkbox"/> 20 Alkitab Plus untuk 20 jiwa | Rp. 1,900,000,- | <input type="checkbox"/> Alkitab Edisi Studi Bersubsidi untuk Mahasiswa STT | Rp. |
| <input type="checkbox"/> Alkitab Plus jiwa | Rp. | <input type="checkbox"/> LAI Peduli Bencana | Rp. |

Dukungan akan diberikan: SEKALI RUTIN

Dukungan disampaikan melalui:

1. Rekening LAI Tanggal transfer:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Pos Wesel/diantar langsung ke alamat:

Lembaga Alkitab Indonesia, Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430 atau melalui kantor-kantor perwakilan LAI yang ada.

..... 2022

.....
Hormat Saya,

(.....)

(Nama jelas)

FORMULIR DUKUNGAN

BIBLE ENGAGEMENT

Kepada Yth.
LEMBAGA ALKITAB INDONESIA
Departemen Komunikasi dan Pengembangan Kemitraan
Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430



Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama :
Alamat :
Telepon :HP:
E-mail :
Gereja :

Menyatakan bersedia mendukung program:

- Gerakan Tuntas Baca KBUA Rp.
- Pembaca Baru Alkitab Sumba Timur Rp.
- Pengembangan Komunitas Rp.

Dukungan disampaikan melalui:

1. Rekening LAI

Tanggal transfer:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Pos Wesel/diantar langsung ke alamat:

Lembaga Alkitab Indonesia, Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430 atau melalui kantor-kantor perwakilan LAI yang ada.

..... 2022

.....
Hormat Saya,

(.....)
(Nama jelas)

FORMULIR DUKUNGAN

BIBLE MINISTRY

Kepada Yth.

LEMBAGA ALKITAB INDONESIA
Departemen Komunikasi dan Pengembangan Kemitraan
Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430



<https://wasap.at/3DmtKk>

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama :
Alamat :
Telepon :HP:
E-mail :
Gereja :

Menyatakan bersedia mendukung program:

- 2.000 Alkitab Dwibahasa Arab-Indonesia
- Pengembangan Layanan Digital LAI
- Bulan Doa Alkitab 2022

Rp.
Rp.
Rp.

Dukungan disampaikan melalui:

1. Rekening LAI

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

Tanggal transfer:

2. Pos Wesel/diantar langsung ke alamat:

Lembaga Alkitab Indonesia, Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430 atau melalui kantor-kantor perwakilan LAI yang ada.

....., 2022

.....
Hormat Saya,

(.....)
(Nama jelas)

FORMULIR DUKUNGAN

SEJUTA MITRA LAI

Kepada Yth.
LEMBAGA ALKITAB INDONESIA
Departemen Komunikasi dan Pengembangan Kemitraan
Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430



<https://wasap.at/y57hqY>

Sejuta Mitra LAI adalah program dari Lembaga Alkitab Indonesia untuk merealisasikan enam mandat pelayanan LAI yaitu penerjemahan, produksi & penerbitan, penyebaran, pelibatan, advokasi, dan kesaksian pelayanan.

Nama :
Alamat :
Telepon :HP:
E-mail :
Gereja :

Menyatakan bersedia mendukung Program Sejuta Mitra LAI, melalui komitmen:

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Rp. 15,000,- / Bulan | <input type="checkbox"/> Rp. 180,000,- / Tahun | <input type="checkbox"/> Rp. / Bulan |
| <input type="checkbox"/> Rp. 50,000,- / Bulan | <input type="checkbox"/> Rp. 600,000,- / Tahun | <input type="checkbox"/> Rp. / Tahun |
| <input type="checkbox"/> Rp. 100,000,- / Bulan | <input type="checkbox"/> Rp. 1,200,000,- / Tahun | |

Dukungan disampaikan melalui:

1. Rekening LAI

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDX

Tanggal transfer:

2. Pos Wesel/diantar langsung ke alamat:

Lembaga Alkitab Indonesia, Jl. Salemba Raya No. 12, Jakarta 10430 atau melalui kantor-kantor perwakilan LAI yang ada.

..... 2022

.....
Hormat Saya,

(.....)
(Nama jelas)

FORM

TRANSLATION PROJECT

Indonesian Bible Society
Communication & Partnership Development Department
Salemba Raya Street No. 12, Jakarta 10430



After I read the Translation Project for 2022:

Name :
Address :
Phone Number :
E-mail :
Church/Congregation :

I'm willing to support Translation Project with:

- 1 Verse USD 6,43 10 Verses USD 64,29
- 2 Verses USD 12,86 20 Verses USD 128,57
- 5 Verses USD 32,14 Verses USD

Donations given to: ONCE MONTHLY

Donation will be transferred through:

1. IBS Bank Account

Transaction Date:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Mail/delivered directly to the address:

Lembaga Alkitab Indonesia, Salemba Raya Street 12, Jakarta 10430 or through our IBS representative in your domicile.

....., 2022

Sincerely,

(.....)
(Your Name)

FORM

DISTRIBUTION - ONE IN LOVE PROJECT

Indonesian Bible Society
Communication & Partnership Development Department
Salemba Raya Street No. 12, Jakarta 10430



After I read Distribution Project - ONE IN LOVE Program for 2022:

Name :

Address :

Phone Number :

E-mail :

Church/Congregation: :

I'm willing to support:

- | | | | |
|--------------------------------------|------------|--|-----------|
| <input type="checkbox"/> 1 Bible | USD 6,79 | <input type="checkbox"/> Braille Bible Distribution Aid | USD |
| <input type="checkbox"/> 2 Bible | USD 13,57 | <input type="checkbox"/> Sunday School Package | USD |
| <input type="checkbox"/> 10 Bible | USD 67,86 | <input type="checkbox"/> Love Package for Elderly | USD |
| <input type="checkbox"/> 20 Bible | USD 135,71 | <input type="checkbox"/> Study Bible Edition for Theological Seminary Students | USD |
| <input type="checkbox"/> Bible | USD | <input type="checkbox"/> IBS Disaster Relief | USD |

Donations given to: ONCE MONTHLY

Donation will be transferred through:

1. IBS Bank Account

Transaction Date:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Mail/delivered directly to the address:

Lembaga Alkitab Indonesia, Salemba Raya Street 12, Jakarta 10430 or through our IBS representative in your domicile.

....., 2022

Sincerely,

(.....)

(Your Name)

FORM

BIBLE ENGAGEMENT

Indonesian Bible Society
Communication & Partnership Development Department
Salemba Raya Street No. 12, Jakarta 10430



<https://wasap.at/PNOZIB>

Name :
Address :
Phone Number :
E-mail :
Church/Congregation: :

I'm willing to support:

- Read Through The Bible Movement for Kids USD
- Bible Base Literacy Program for East Sumba USD
- Community Development USD

Donation will be transferred through:

1. IBS Bank Account

Transaction Date:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Mail/delivered directly to the address:

Lembaga Alkitab Indonesia, Salemba Raya Street 12, Jakarta 10430 or through our IBS representative in your domicile.

....., 2022

Sincerely,

(.....)
(Your Name)

FORM

BIBLE MINISTRY

Indonesian Bible Society
Communication & Partnership Development Department
Salemba Raya Street No. 12, Jakarta 10430



<https://wasap.at/3DmtKk>

Name :
Address :
Phone Number :
E-mail :
Church/Congregation: :

I'm willing to support:

- 2,000 Diglot Arabic-Indonesian USD
- Digital Ministry Development USD
- Bible Prayer Month 2022 USD

Donation will be transferred through:

1. IBS Bank Account

Transaction Date:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Mail/delivered directly to the address:

Lembaga Alkitab Indonesia, Salemba Raya Street 12, Jakarta 10430 or through our IBS representative in your domicile.

....., 2022

Sincerely,

(.....)
(Your Name)

FORM

ONE MILLION IBS PARTNER

Indonesian Bible Society
Communication & Partnership Development Department
Salemba Raya Street No. 12, Jakarta 10430



One Million IBS Partner is the Indonesian Bible Society program to fulfill six IBS's Mandates; which are the translation, production, distribution, engagement, advocacy, and ministry

Name :
Address :
Phone Number :
E-mail :
Church/Congregation: :

I'm willing to support One Million IBS Partner:

- USD 1,07 / Month
- USD 3,57/ Month
- USD 7,14/ Month
- USD 12,86 / Year
- USD 42,86 / Year
- USD 85,71 / Year
- USD / Month
- USD/ Year

Donation will be transferred through:

1. IBS Bank Account

Transaction Date:

- BRI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 0335.0100.0281.304
- BCA Cabang Matraman, No. Rek. 3423016261
- Bank Mandiri Cabang Gambir, No. Rek. 119.008.0000126
- Bank BNI Cabang Kramat Raya, No. Rek. 001 053 4054
- CITIBANK (USD), No. Rek. 0500683511 switch code: CITIIDJX

2. Mail/delivered directly to the address:

Lembaga Alkitab Indonesia, Salemba Raya Street 12, Jakarta 10430 or through our IBS representative in your domicile.

....., 2022

Sincerely,

(.....)

(Your Name)